

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 136 (2015)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Contrôle des pesées

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Contrôle des pesées et stations d'observation

Période du 8 août au 4 septembre 2015

### I. FRIBOURG

#### **Institut de Grangeneuve – Alt. 650 m – Ruche BJ, reine, ruche DB, reine**

Le 9 juillet tout le rucher a été assaini suite au cas de loque américaine découvert cet été. Ce fut un gros travail de plusieurs jours pour notre apiculteur qui a été épaulé par plusieurs personnes motivées. En tout 5 colonies ont été infestées. Le cheptel a été réduit à 6 colonies que nous avons relogées dans 6 ruches Burki. C'est pourquoi les 2 ruches d'observation sur balance ne sont plus en service depuis le 8 juillet dernier. Elles seront réactivées dès l'année prochaine. Les mois de juillet et août ont été particulièrement chauds et secs.

Le trèfle donne actuellement beaucoup de nectar. La cueillette des pommes et des poires bat maintenant son plein et la qualité est très bonne.

Il faut songer au deuxième traitement.

Le bilan de l'année est très bon en termes de production de miel, par contre nous devrons repeupler le rucher l'année prochaine.

### II. GENÈVE

#### **Lullier, rucher école – Alt. 462 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2015**

Nous laissons les abeilles dans de bonnes mains pour la période un peu plus calme qui s'annonce, dans l'espoir de les retrouver en bonne forme au printemps. Nous souhaitons un total rétablissement au rapporteur afin de le retrouver en 2016 vaillant et plein de verve, afin de lire les récits du bout du lac.

### III. JURA

#### **Lugnez, En Moront – Alt. 425 m – Ruche DB pavillon – Reine carniolienne 2014**

Le traitement à l'acide formique a fait son effet. Les varroas sont tombés en masse dans quelques ruches. L'éventail est très vaste, de 200 à 1500 individus après 7 jours de traitement.

Les réserves d'hiver ont été complétées et quelques reines ont été remplacées durant cette période. Les populations sont assez homogènes et devraient passer l'hiver sans trop de problèmes après le 2<sup>e</sup> traitement au formique à fin septembre et celui à l'acide oxalique en novembre.

Rendez-vous donc au printemps...

### V. NEUCHÂTEL

#### **Cernier, Espace Abeilles – Alt. 770 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2013**

Diminution : 3,750 kg

Le bel été suit son cours, quelques journées de pluie viennent redonner vie à la végétation assoiffée par la canicule.

Mais malgré cela, l'indolence s'est installée, les colonies ont peu d'activité. Les visiteurs d'Espace abeilles s'étonnent de voir les abeilles apparemment sans vie éparpillées dans les ruches d'observation. Pourquoi ne bougent-elles pas, sortent-elles, demandent-ils? C'est que le vitrage permet de voir ce qui se passe dans toutes nos ruches : il fait chaud, la grappe s'étale, semble inerte. Dehors, il n'y a quasi pas de récolte, les abeilles ne font pas du tourisme : voler, c'est consommer de l'énergie... et donc manger! Moins elles bougent, moins elles mangent, et les réserves baissent pourtant! C'est le chômage technique!

Au milieu de l'après-midi, le rucher reprend un peu vie avec les vols d'orientation des nouvelles générations.

Les derniers mâles, bouches inutiles, se sont fait expulser «manu militari». Cela fait bien rire les dames qui visitent l'exposition, les messieurs sont plus silencieux...

Le trèfle blanc, qui colonise souvent les champs environnents après les foins, est cette année resté discret. Le Val-de-Ruz est beau vert... cela ne fait pas le beurre des abeilles...

Les guêpes, elles, ont bien tiré leurs épingle du jeu, elles sont présentes en grand nombre et deviennent très culottées à chaque ouverture de ruche.

La saison prochaine est maintenant au bout de la lorgnette!

## VI. VALAIS

### **Collonges, Alt. 450 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2014**

Nous arrivons au terme d'une année apicole qui laissera de bons souvenirs!

La création de nucléi issus de mes colonies donne satisfaction. Surveiller de très près vos hausses, vos ruchettes avec cadrons Apidéa; traiter à la feuille de soufre tous les 15 jours, avant les grands froids, si négligence, c'est la grosse perte de votre matériel au printemps. Le nourrissement touche à sa fin, la lutte contre varroas est en cours avec Bayvarol. Ne pas oublier de nettoyer les fonds.

### **Mayoux Val d'Anniviers – Alt. 1250 m – Ruche DB – Reine carniolienne F1 2014**

En ce début septembre, le nourrissement est en phase terminale. Les reines sont changées et les traitements contre varroas se poursuivent. La chute naturelle des varroas nous indiquera la marche à suivre. Il reste à faire le tout dernier traitement hors couvain avec le sublimateur d'acide oxalique à la fin novembre. Dès cet instant, les colonies seront prêtes pour affronter les rigueurs de l'hiver. Au niveau récolte, on peut dire que l'année 2015 reste dans les annales.

Je vous souhaite à toutes et à tous une bonne fin de saison apicole, une très bonne année et à l'année prochaine.

## VII. VAUD

### **Saint-Triphon – Alt. 400 m – Ruche DB – Reine carniolienne croisée 2014**

Après la récolte, fin du nourrissement le 27 août, donné environs 12 litres de sirop de sucre par colonie. Effectué le deuxième traitement à l'acide formique le 1<sup>er</sup> septembre. La chute des varroas est très variable, plusieurs centaines par ruches et d'autres pas du tout?!

### **Panex – Alt. 950 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2014**

Opérations identiques qu'à St. Triphon. Les abeilles récoltent encore de belles pelotes de pollen jaune.

Bon hiver à tous les lecteurs et lectrices. Rendez-vous en 2016 pour de nouvelles pesées, et bonnes salutations à tous.

### **L'Isle – Alt. 720 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2013**

Le deuxième traitement est en cours et les ruches sont toujours très populées pour la fin août. La nature a été très (trop) généreuse et les cadres de corps sont bien garnis de miel de miellat, nourriture pas trop recommandée pour un hivernage sans encombre. Espérons que des sorties hivernales régulières soient possibles.

### **Flendruz – Alt. 980 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2014**

Pour moi une superbe saison pour laquelle je ne peux que remercier les intervenants : ciel, nature, et les principales... les abeilles. Maintenant, le nourrissement est terminé et le traitement au Thymovar aussi. Chute normale, si on peut dire, pour 5 colonies, environ 10 à 20 varroas par jour et très forte pour la sixième, plus de 100 parasites par jour. Hier j'ai commencé l'acide formique. Je n'ai pas encore compté, mais j'ai assez peu de soucis, ça va certainement tomber malgré que la température est en train de baisser.

Période du 4 juillet au 7 août: augmentation : 26,2 kg (la ruche sur balance avec deux hausses a atteint le poids respectable de 105,9 kg.

Une magnifique récolte de 43 kg. Diminution : 6,7 kg

Période du 8 août au 3 septembre : augmentation : 14,5 kg, diminution 13,8 kg.

### **Mollie-Margot (Savigny) – Alt. 832 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2015**

Nous voici finalement à la fin de cette année apicole étonnante. Les dernières hausses sont récoltées le 18 août pour en extraire environ 70 kg de miel de forêt avec une teneur en eau légèrement supérieure que lors des précédentes extractions. 56 kg à 17,5 % sont mis en bocaux, alors qu'une quinzaine de kilos à 19,5 % sont gardés à part.

Le 3 septembre le traitement à l'acide formique est posé sur les colonies mais les infestations en varroas sont dans toutes les colonies encore très basses avec 2 varroas par jour au maximum. Les colonies sont encore pleines d'abeilles et

les réserves de miel importantes. Seules quelques colonies sont nourries avec 4 kg avant le traitement.

Si je fais le bilan de cette année, il est plus que positif:

Récolte de printemps : 60 kg sur 5 colonies = 12 kg par colonie

Récolte d'été : 240 kg sur 8 colonies = 30 kg par colonie (nucléi compris)

Nucléi formés : 5

Ce qui veut dire que les 5 colonies du printemps ont produit au total : 5 nucléi et environ 300 kg de miel !

Cette année nous aura montré que les abeilles ont des capacités incroyables si la nature et la météo sont propices !

La mise en hivernage est proche et les dernières actions sont presque terminées pour préparer une année 2016 certainement très différente, comme elles le sont toutes en apiculture.

### **La Conversion (Lutry) – Alt. 558 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2015**

Comme prévu, le premier traitement à l'acide formique s'est déroulé du 10 au 17 août. Avec des températures avoisinantes les 30°C, il a été plus prudent de régler l'ouverture sur deux les premières quarante-huit heures, puis sur quatre pour les cinq derniers jours. La plupart des colonies ont présenté une chute très faible de varroas. Même si cette constatation est toujours agréable, un ne peut s'empêcher de penser: «Est-ce que mon traitement a été efficace?»

Les discussions avec les collègues et les observations réalisées tout au long de l'année me font penser que la réponse est, oui !

Immédiatement après ce traitement, les colonies ont reçu la nourriture nécessaire. En plusieurs petites portions et en quantité adaptée à chaque colonie, afin que les reines puissent pondre leurs filles d'hiver en toute sérénité. La saison sera entièrement terminée par une dernière visite qui me permettra de faire les constatations nécessaires (quantité de réserve, état sanitaire, surface de ponte, etc.). Les colonies seront toutes resserrées sur 7 à 9 cadres. Tout cela sera fait dans les prochains jours et le deuxième traitement débutera avant le 15 septembre.

En raison du magnifique été chaud et sec, les teignes semblent proliférer plus que d'habitude. J'ai déjà quelques cadres à mâles stockés qui en on fait les frais. Ces derniers ont été immédiatement fondus. Une vérification minutieuse de tous les cadres de hausse devra être effectuée rapidement. J'envisage éventuellement un traitement modéré à l'acide formique selon mes découvertes. Le regretté Mellonex me manque déjà !

Très bel hiver à tous et à l'année prochaine au réveil des colonies.

Un grand **MERCI** à tous les rapporteurs pour leurs récits durant ces mois laborieux et leurs sympathiques clins d'œil à travers leurs rapports. Je me réjouis de les retrouver la saison prochaine pour une nouvelle aventure apicole.

***Votre butineuse : Rose Aubry***